

**KATA UMPATAN (*NONOSHIRI NO KOTOBA*)  
DALAM DRAMA *GREAT TEACHER ONIZUKA*  
EPISODE 1 – 11  
KARYA FUKAZAWA MASAKI**

**SKRIPSI**

**OLEH:  
PIERRE RANGGA DIRGANTARA  
NIM 105110201111037**



**PROGRAM STUDI S1 SASTRA JEPANG  
JURUSAN BAHASA DAN SATRA  
FAKULTAS ILMU BUDAYA  
UNIVERSITAS BRAWIJAYA  
2014**

## 要旨

ディルガンタラ、ピエールランガ。2014. 深沢まさきのドラマ『グレートティーチャオニヅカ』第1課—第11課における罵りの言葉。ブラウイジャヤ大学、日本文学科。指導教官：(I) Efrizal, M.A. (II) Agus Budi Cahyono, M.Lt.

キーワード：ドラマ、特色、罵りの言葉。

言語はコミュニケーションに使われる。言語の種類はたくさんある。ひとつの生活でよく使われている禁じられている言語の種類は罵りの言葉である。日本で使われている罵りの言葉は禁じられる言葉として知られている。けれども罵りの言葉は日本の生活で使われないわけではない。日本人の中で使われている罵りの言葉もたくさんある。それぞれの言語は自体の特色を持っている。罵りの言葉にも特色がある。日本語の罵りの言葉の使い方や特色を知るために、アニメや漫画やドラマや映画などのような日本人によって作られた創作を調べることにした。そこで本研究で筆者は、深沢まさきのドラマ『グレートティーチャオニヅカ』の中に使われる罵りの言葉とそれぞれの罵りの言葉の特色と目的について研究した。

今回の研究には筆者は社会言語学の理論を使っている。たとえば、罵りの言葉の理論と罵りの言葉の特色である。そのため筆者はコンテクストについての現実的の理論も使う。

今回の研究のよって、66対話の中に罵りの言葉が93回使われていることがわかった。その中で21罵りの言葉がある。その中でよく使われている罵りの言葉は「野郎」と「ばか」という言葉で、それぞれの言葉は15がある。このドラマの中に言う罵りの言葉の目的が罵ることばかりでなく、誉めることと幸せの表現も使う。それで、21罵りの言葉の特色には「物」や「状態」や「仕事」や「活躍」や「動物」のような特色が見つかった。

## ABSTRAK

Dirgantara, Pierre Rangga. 2014. **Kata umpatan (*nonoshiri no kotoba*) dalam drama *Great Teacher Onizuka* episode 1 – 11 karya Fukazawa Masaki.** Skripsi, Jurusan Bahasa dan Sastra, Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Brawijaya. Pembimbing: (I) Efrizal, M.A. (II) Agus Budi Cahyono, M.Lt.

**Kata kunci :** Drama, Karakteristik, *Nonoshiri no Kotoba*, Kata Umpatan

Bahasa merupakan sebuah alat komunikasi yang paling sering digunakan oleh semua orang. Bahasa memiliki banyak sekali variasi bahasa. Salah satu variasi bahasa yang dianggap tabu tapi nyata ada di dalam kehidupan masyarakat adalah bahasa umpatan atau dalam bahasa Jepang disebut *nonoshiri no kotoba*. *Nonoshiri no kotoba* yang digunakan di Jepang memang dianggap tabu. Namun, hal ini tidak mengartikan bahwa *nonoshiri no kotoba* tidak digunakan dalam kehidupan sehari-hari di Jepang. Banyak *nonoshiri no kotoba* yang digunakan dalam kehidupan masyarakat di Jepang. Setiap kata pasti memiliki suatu karakteristiknya masing-masing, begitu pula untuk *nonoshiri no kotoba*. Untuk mengetahui penggunaan dan karakteristik *nonoshiri no kotoba* dalam kehidupan masyarakat Jepang, bisa dilihat melalui karya-karya yang mereka buat seperti film, drama, *manga* atau bahkan *anime*. Oleh karena itu, dalam penelitian kali ini penulis meneliti apa saja *nonoshiri no kotoba* yang digunakan dan apa fungsi dan karakteristik dari masing-masing *nonoshiri no kotoba* yang ada di dalam drama Jepang yaitu *Great Teacher Onizuka* karya Fukazawa Masaki.

Pada penelitian kali ini, peneliti menggunakan teori-teori yang ada pada sosiolinguistik diantaranya teori umpatan, karakteristik untuk kata-kata umpatan. Tidak ketinggalan, peneliti juga menggunakan teori pragmatik mengenai konteks dimana hal itu penting untuk menunjang penelitian ini.

Hasil penelitian kali ini menunjukkan ada 93 kali digunakannya *nonoshiri no kotoba* yang terdiri dari 21 *nonoshiri no kotoba* yang digunakan dalam 66 dialog. Dimana dari 21 *nonoshiri no kotoba* tersebut yang paling dominan digunakan adalah kata *yarou* dan *baka* dengan masing-masing 15 buah kata. Lalu untuk karakteristik dari 21 *nonoshiri no kotoba* tersebut, ditemukan lebih dari satu karakteristik yang diantaranya adalah benda, keadaan, profesi, aktivitas dan binatang.

## DAFTAR PUSTAKA

- \_\_\_\_\_. (1996). *Kamus Besar Bahasa Indonesia*. Jakarta: Balai Pustaka.
- Basuki, Sulisty. (2010). *Metode Penelitian*. Jakarta: Penaku.
- Boeree, Dr. C. George. (2008). *Personality Theories*. Jakarta: Rajawali Pers.
- Chaplin, J.P. (2011). *Kamus Lengkap Psikologi*. Jakarta: Rajawali Pers.
- Chaer, Abdul. (2012). *Linguistik Umum*. Jakarta: PT Rineka Cipta.
- Chaer, Abdul & Leonie agustina. (2010). *Sosiolinguistik Perkenalan Awal*. Jakarta: PT Rineka Cipta.
- Darwanti, Enik. (2009). *Kamus Jepang-Indonesia ; Indonesia-Jepang*. Yogyakarta : IndonesiaTera.
- Fakultas Ilmu Budaya. (2011). *Pedoman Penulisan Skripsi*. Malang: Universitas Brawijaya.
- Hornby, Nick. (1974). *How to Be Good*. New York: The Berkley.
- Karjalainen, Markus. (2002). *Where have all the swearwords gone? An analysis of the loss of swearwords in two Swedish translations of J.D. Salinger's Cather in the Rye*. Jurusan Bahasa Inggris Universitas Helsinki. Bandung: Angkasa Bandung.
- Kridalaksana, Harimurti. (2008). *Kamus Lingistik*. Jakarta: PT Gramedia Pustaka Utama.
- Marasaiyatu & Thama L. Ode Ongso. *Kamus Jepang Modern 1.250.000*. Surabaya: Apollo.
- Moleong, Lexy J. (2009). *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya.
- Nababan, P.W.J. (1993). *Sosiolinguistik: Suatu Pengantar*. Jakarta: PT Gramedia.
- Nadar, F.X. (2013). *Pragmatik & Penelitian Pragmatik*. Yogyakarta: Graha Ilmu.

Narbuko, Drs., & Achmadi, Drs. (2010). *Metodologi Penelitian*. Jakarta: PT Bumi Aksara.

Shiang, Tjhin Thian. (2006). *Bahasa Gaul 仲間の言葉*. Jakarta: Gakushudo.

Sudaryanto. (1993). *Metode dan Aneka Teknik Analisis Bahasa: Pengantar Penelitian Wahana Kebudayaan Secara Linguistik*. Yogyakarta: Duta Wacana University Press.

Surakhmad, Winarno. (1985). *Pengantar Penelitian Dasar dan Teknik*. Bandung: Tarsito

Wardhaugh, R. (1972). *Introduction to Linguistic*. New York: Mc Graw Hill Books Company.

Wijana, Prof. Dr. I Dewa Putu, S.U., M.A. & Muhammad Rohmadi, S.S., M.Hum. (2006). *Sosiolinguistik: Kajian Teori dan Analisis*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.

Yule, George. (2006). *Pragmatik*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar

### **Situs Internet**

<http://asianwiki.com/GTO: Great Teacher Onizuka - Drama>

<http://bagoesz-21.blogspot.com/2013/09/great-teacher-onizuka-gto-remake-2012.html?m=1>

<http://repository.unand.ac.id/10881/1/Skripsi.pdf>